

NK. GG 11 / 16. 04. 2019

Up **Vacanță****CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII**  
**PENTRU VOUCHERE DE VACANȚĂ PE SUPORT DE HÂRTIE NR. VVHC2019021 199**Cod client CD **3887**Data semnării **16/04/2019****I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

Societatea **UP ROMÂNIA S.R.L.**, cu sediul în București, Șos. Dudești - Pantelimon nr. 42, sector 3, cod poștal 033094, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/6468/25.07.2002, Certificat de Înregistrare Fiscală RO14774435, capital social 19.022.090 lei, cont bancar nr. [redacted] deschis la ING Bank Bucuresti, cont Trezorerie [redacted] deschis la Trezoreria Mun. Bucuresti, reprezentată prin DUMITRU ADRIANA, în funcția de DIRECTOR VANZARI ZONAL, în calitate de EMITENT de vouchere de vacanță pe suport de hârtie, numite aici și în continuare „vouchere de vacanță” și

**CASA JUDETEANA DE PENSII BUZAU**

Cu sediul social în localitatea **BUZAU** Județ/Sector **BUZAU**  
Adresa (Str., Nr., Bl., Sc., Et., Ap.) **ALEEA INDUSTRIILOR NR 1 BUZAU**  
C.I.F. **13606220** Nr. înmatriculare Oficiul Registrului Comerțului  
Reprezentant legal Dna/Dl **ANDRONE FILICA-CARMEN** Funcția **DIRECTOR EXECUTIV**  
Telefon **0238724041** Fax **0238721047** Mobil [redacted]  
E-mail **carmen.androne@cnpp.ro**  
Numită în continuare **CLIENT**.

Domeniul de activitate al **CLIENTULUI** **ADMINISTRATII DE STAT**Societatea face parte dintr-un grup de firme:  Nu  Da Numele grupului:

Nr. cont bancar: [redacted]

Banca **TREZORERIE** Sucursala **BUZAU**Numărul total de salariați: **67** Numărul salariaților beneficiari de vouchere de **67**Necesarul anual, semestrial, trimestrial sau lunar de vouchere de vacanță:  Anual  Semestrial  Trimestrial Lunar valoarea nominală totală

1.1 Persoana responsabilă de comanda tichetelor este:

Dna/Dl **TRONCAS OCTAVIAN** Funcția **INSPECTOR**Telefon **0238724041** Fax **0238721047** Mobil [redacted]E-mail **octavian.troncas@cnpp.ro**

1.2 Adresa de livrare a tichetelor:

Localitatea **BUZAU** Județ/Sector **BUZAU**Adresa (Str., Nr., Bl., Sc., Et., Ap.) **STR. ALEEA INDUSTRIILOR, NR. 1, COD POSTAL 120224.**

1.3 Persoana responsabilă de recepționarea tichetelor este:

Dna/Dl **TRONCAS OCTAVIAN** Funcția **INSPECTOR** Tel [redacted] Email **octavian.troncas@cnpp.ro**

Locțiitor:

Dna/Dl **CORNEA LOANA** Funcția **INSPECTOR** Tel [redacted] Email **loana.cornea@yahoo.ro****CLIENTUL** este plătitor de T.V.A.  Da  Nu

Vă rugăm să completați datele:

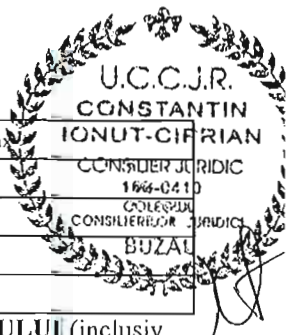
Persoane de contact	Nume și prenume	E-mail	Telefon mobil/fix	Fax
DIRECTOR GENERAL	ANDRONE CARMEN	[redacted]	[redacted]	
DIRECTOR RESURSE UMANE				
DIRECTOR COMERCIAL				
DIRECTOR FINANCIAR	TUVENE DANIELA	[redacted]	[redacted]	

**CLIENTUL** este de acord să primească în mod gratuit materialele informative și publicitare ale EMITENTULUI (inclusiv cele inserate în coletele și carnetele de tichet, dacă este cazul și ale partenerilor săi, prin poștă, fax și/sau la adresa/adreșele de e-mail indicate în conținutul prezentului Contract, având dreptul să renunțe la acest lucru printr-o notificare scrisă transmisă la sediul EMITENTULUI.

Contractul a fost întocmit și semnat în două exemplare, față - verso, câte unul pentru fiecare parte.

SOCIETATEA EMITENT

CLIENT





## CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII PENTRU VOUCHERE DE VACANȚĂ PE SUPORT DE HÂRTIE NR. VVHC2019021199

### 2. CONDIȚIILE CONTRACTULUI DE PRESTĂRI SERVICII

#### I. OBIECTUL CONTRACTULUI

I.1. Prin prezentul contract, EMITENTUL se obligă să emită, în schimbul unui preț stabilit de către părți în Anexa nr.1 la contract, vouchere de vacanță care să poată fi utilizate de către angajații CLIENTULUI pentru achiziționarea de servicii turistice de la unitățile afiliate.

#### II. MODALITĂȚILE DE LIVRARE

II.1. Voucherele de vacanță vor fi livrate pe bază de comenzi, conform condițiilor convenite de părți prin Anexa nr.1.

II.2. Comanda fermă transmisă EMITENTULUI angajează irevocabil CLIENTUL în ceea ce privește plata valorii nominale a voucherelor de vacanță și a prețului serviciilor aferente acestora. Plata comenzii trebuie efectuată în cel mult 48 de ore de la transmiterea ei către EMITENT, în caz contrar comanda anulându-se și EMITENTUL neavând nicio obligație să o execute.

II.3. În cazul existenței unor discrepanțe între comanda transmisă și produsele livrate de către EMITENT, CLIENTUL îl va informa în scris, în termen de 24 de ore de la primirea coletului. Absența notificării și/sau distribuirea voucherelor către salariații fără acordul EMITENTULUI valorează recunoașterea îndeplinirii tuturor obligațiilor de către EMITENT și acceptarea tuturor obligațiilor care rezultă pentru CLIENT din prezentul contract cu privire la comanda respectivă.

#### III. PREȚUL CONTRACTULUI

III.1. Prețul serviciilor prestate de EMITENT este prevăzut în Anexa nr.1, care face parte integrantă din prezentul contract.

III.2. Părțile convin ca transmiterea facturilor către CLIENT se va face, în funcție de opțiunea lui:

a) prin postarea facturii în format electronic în aplicația www.chequeonline.ro, precum și la adresa de e-mail prevăzută la pagina 1 din contract. Control CLIENTULUI din aplicația www.chequeonline.ro va fi creat de CLIENT prin accesarea linkului transmis de către EMITENT la adresa de e-mail mai sus menționată, sau

b) în format tipărit, la sediul CLIENTULUI menționat în partea introductivă a prezentului contract/ la numărul de fax indicat de către CLIENT.

III.3. Orice formă de plată între CLIENT și EMITENT se face numai prin virament bancar.

III.4. Părțile se obligă să comunice în scris modificarea contului sau alte date legate de plata voucherelor de vacanță.

III.5. CLIENTUL va achita contravaloarea comenzii ferme înainte de livrarea acestuia, conform înștiințării EMITENTULUI și condițiilor prevăzute în Anexa nr.1 la contract.

#### IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

IV.1. EMITENTUL trebuie să ducă la îndeplinire următoarele obligații:

a) să tipărească voucherele de vacanță folosind un suport tehnic special, care să nu permită falsificarea acestora și care să cuprindă toate elementele obligatorii prevăzute de legislația în vigoare;

b) să cimită factura de livrare a voucherelor de vacanță cu toate mențiunile prevăzute de legislația în vigoare;

c) să afișeze pe site-ul său www.upromania.ro, lista actualizată cu unitățile afiliate la care salariații CLIENTULUI pot folosi voucherele de vacanță primite, CLIENTUL fiind de acord că în acest mod, EMITENTUL și-a îndeplinit obligația legală de a pune la dispoziția beneficiarilor lista menționată.

d) să accepte returnarea din partea CLIENTULUI a voucherelor de vacanță neutilizate și să ramburseze sumele aferente valorii nominale a acestora numai în situația în care returnarea se va face în termen de cel mult 60 de zile de la data expirării acestora, prin acest termen înțelegându-se perioada de timp în care voucherele returnate trebuie să ajungă la sediul EMITENTULUI;

e) să asigure transportul voucherelor de vacanță în condiții de securitate, până în momentul recepționării acestora de către persoana responsabilă a CLIENTULUI;

IV.2. CLIENTUL trebuie să ducă la îndeplinire următoarele obligații:

a) să transmită comenzile în conformitate cu clauzele convenite cu EMITENTUL în cadrul Anexei nr.1 la contract și cu formularul pus la dispoziție de către acesta; în cazul în care CLIENTUL transmite o comandă fără a respecta aceste condiții, EMITENTUL nu are nicio obligație să o execute și nici nu poate fi obligat la plata de daune-interese pentru această necxecutare;

b) să distribuie salariaților voucherele de vacanță comandate și livrate;

c) să achite integral și înainte de livrare valoarea nominală a voucherelor de vacanță comandate și contravaloarea serviciilor aferente comenzilor, în conformitate cu prezentul contract;

d) să aducă la cunoștința EMITENTULUI furtul și/sau falsificarea voucherelor de vacanță, precum și orice tentativă în acest sens, în termen de 24 de ore de la data constatării acestuia/acestora;

e) să instruiască salariații în legătură cu interdicțiile referitoare la utilizarea voucherelor de vacanță;

f) să colecteze de la salariații săi și să transfere către EMITENT toate datele personale și informațiile referitoare la salariații, care sunt necesare pentru cimitrea, utilizarea, procesarea și decontarea tranzacțiilor cu vouchere de vacanță, în condițiile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu modificările și completările ulterioare.

g) să înștiințeze EMITENTUL, în scris, cu privire la modificarea oricăreia dintre datele sale, menționate la pct.1 din contract.

#### V. DURATA, SUSPENDAREA ȘI REZILIEREA CONTRACTULUI

V.1. Contractul se încheie pe o durată de 12 (douăsprezece) luni și se reînnoiește automat pentru perioade succesive de câte 12 (douăsprezece) luni, cu excepția situației în care una dintre părți își comunică intenția de a nu mai prelungi contractul printr-o notificare trimisă celeilalte părți, cu respectarea obligatorie a unui preaviz de 60 de zile calendaristice anterior împlinirii datei aniversare a contractului și cu precizarea motivelor care au determinat partea să nu mai dorească prelungirea automată a contractului. În intervalul de 60 de zile rămas până la încetarea contractului, părțile se vor întâlni în vederea discutării situației de fapt și a renegocierii condițiilor contractuale. În cazul în care părțile nu ajung la un acord, contractul fie va înceta la data aniversară, fie va continua în aceleași condiții contractuale, prin renunțarea la notificarea de denunțare, de către partea care a transmis-o.

V.2. Executarea contractului se suspendă deplin drept pe perioada în care EMITENTUL nu mai deține, din orice motiv, autorizația de a emite vouchere de vacanță.

V.3. Prezentul contract se reziliază de drept, fără a fi necesară transmiterea vreunei notificări în acest sens de către EMITENT, în cazul în care CLIENTUL nu își îndeplinește oricare dintre obligațiile contractuale prevăzute în sarcina sa.

#### VII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

VII.1. Părțile răspund de nerespectarea prezentului contract în condițiile prevăzute de acesta și de legislația în vigoare.

VII.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să o notifice celeilalte părți, în termen de 15 zile de la producere, notificare ce trebuie însoțită de un certificat doveditor emis de Camera de Comerț și Industrie a României, și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor ei.

#### VIII. LITIGII

VIII.1. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de către reprezentanții lor.

VIII.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, litigiul se va soluționa, în toate cazurile și indiferent de partea ce formulează acțiunea, de instanța judecătorească ce este competentă după sediul EMITENTULUI.

#### IX. DISPOZIȚII FINALE

IX.1. Prezentul contract se completează cu prevederile legale în vigoare, urmând ca, în caz de modificare a acestora, clauzele contractuale să se modifice în consecință.

IX.2. EMITENTUL nu este obligat să ramburseze sau să înlocuiască voucherele de vacanță aflate deja în posesia CLIENTULUI sau a salariaților acestuia, care au fost furate, deteriorate sau pierdute.

IX.3. Orice comunicare/ corespondență se va face, în scris - prin poștă, cu confirmare de primire, sau curier, la adresele menționate la pct.1 din prezentul contract, sau prin fax, la numerele de fax indicate de părți la același pct.1 din contract.

IX.4. Anexa nr. 1 privind prețul serviciilor prestate de către EMITENT, condițiile de livrare și tipul de servicii oferite de EMITENT face parte integrantă din prezentul contract.

IX.5. Părțile declară și garantează că prezentul contract reflectă în mod deplin și real voința părților, că nu mai există alte elemente care ar fi trebuit negociate pentru încheierea valabilă a acestuia, toate clauzele inserate în prezentul contract fiind acceptate de către părți atât cu privire la forma, cât și cu privire la conținutul acestora. Prezentul contract înlocuiește orice alte înțelegeri, promisiuni, înscrisuri, documente pre-contractuale ale părților cu privire la obiectul și conținutul acestuia, stabilite între părți înainte de data intrării în vigoare a contractului, indiferent de natură și/sau forma de prezentare a acestora.

IX.6. Prezentul contract a fost încheiat în două exemplare, semnate de reprezentanții celor două părți contractante, unul pentru EMITENT și celălalt pentru CLIENT și va intra în vigoare la data semnării.

